

1977

Albrecht et al.: Schriftsteller der DDR

Peter W. Krawutschke
Western Michigan University

Follow this and additional works at: <https://newprairiepress.org/gdr>



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-Share Alike 4.0 License](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/).

Recommended Citation

Krawutschke, Peter W. (1977) "Albrecht et al.: Schriftsteller der DDR," *GDR Bulletin*: Vol. 3: Iss. 2.
<https://doi.org/10.4148/gdrb.v3i2.384>

This Review is brought to you for free and open access by New Prairie Press. It has been accepted for inclusion in GDR Bulletin by an authorized administrator of New Prairie Press. For more information, please contact cads@k-state.edu.

comment on the GDR's sports program and on the role of sport in society generally. Each of these two pamphlets contributes to a particular aspect of the discussion. The first is a reprint of a series of articles published in December 1973. It also includes three further pieces, one of which is also a reprint, and a medal count, by nation, of the Montreal games. The factors seen by Gilbert as most relevant to the GDR's athletic success are its mass sports base coupled with efficient administration of the program. Less emphasis is put on what Voigt in his Soziologie in der DDR refers to as "systemimmanente Bedingungen in der Motivation." The favorable effects of mass participation on the quality of performance at the elite level are evident in the US experience in swimming, where the program is similarly structured (of 26 gold medals in swimming awarded at Montreal, 12 went to US men and 11 to GDR women). Gilbert's intent was not so much a critique of the GDR's program or indeed even a systematic description; rather, he wanted to "view with alarm" the deficiencies of Canada's own athletic program and suggest remedies based on the GDR's approach. But since the articles date from 1973, the impressive achievement of the GDR in Montreal is not covered at all. Recent developments in Canada are also left unmentioned. Thus a prime journalistic desideratum, "Aktualität", is lacking.

The second pamphlet combines general information on the Spartakiad program with illustrative vignettes and anecdotes. It includes extracts of relevant documents and tables on the number of participants. But with no table of contents it is not easily consulted for quick information. The anecdotes are too general to impart an impression of the specific nature of GDR sports. There are some inconsistencies, as when the 4,000 Berliners who helped lodge athletes for the 1975 Spartakiad are first characterized as "Spartakiad Aunties" and later referred to as 4,000 families. The English is not always idiomatic, e.g. "doing sport", apparently for "Sport treiben." The name of Werner Seelenbinder appears several times without explanation of his significance. The 16 pages of color illustrations are well chosen and reproduced, but lack captions, and so are little more than decorative.

The target group for this pamphlet appears to be youth, since much of it is written in a tone of naive earnestness such as Spartakiad Auntie herself might use. So, while it has some informational value, I would hesitate to use it in the classroom simply because of its pious prose. A more straightforward and better organized presentation of sports in the GDR, including the Spartakiads, can be found in an-

other pamphlet, "Fun -- Health -- Fitness" by Gitter and Wilk in the series "First-hand information", published by Panorama DDR, Berlin, 1974. Both these pamphlets, as well as sample copies of the magazine GDR Sport, in English or German, can be obtained from the Embassy of the GDR in Washington, D.C.

Ronald Grimes
University of Maryland

Schriftsteller der DDR. Hrsg. von Günter Albrecht, Kurt Böttcher, Herbert Greiner-Mai, Paul Günter Krohn. Meyers Taschenlexikon. Leipzig: VEB Bibliographisches Institut, 1974. 656 S. DM 19,80.

Das hier zur Besprechung vorliegende Exemplar dieses Schriftstellerlexikons entstammt der ersten Auflage von 25 000 Exemplaren, die zum 25jährigen Bestehen der DDR herausgegeben wurde und für den Vertrieb innerhalb der DDR vorgesehen war. Eine zweite, unveränderte Auflage folgte schon 1975. Diese zweite Auflage ist im internationalen Buchhandel erhältlich und ist von vielen größeren amerikanischen Universitätsbibliotheken angekauft worden. So lautete jedenfalls das Ergebnis einer telefonischen Umfrage.

In Gestaltung, Format und Aufbau ähnelt Schriftsteller der DDR dem Lennartz. In alphabetischer Folge geben ungefähr 700 Einzeldarstellungen möglichst vollständige Angaben bio- und bibliographisch wichtiger Daten von Persönlichkeiten, die durch das Wort das literarische Leben der DDR während der letzten 28 Jahre beeinflusst haben. Aufgenommen sind daher neben Verfassern schöner Literatur auch Literaturwissenschaftler, Publizisten, Übersetzer, Biographen, Dramaturgen und Verfasser von Reportagen, Sachbüchern und Kinderbüchern; d.h. diejenigen, "die mit dem Wort arbeiten, um Haltung, Meinungen und Kenntnisse zu vermitteln." Neben den Angaben über Geburtsort und -jahr, gesellschaftlicher Herkunft, Auszeichnungen und Ehrungen, Mitgliedschaft in literarischen und politischen Verbänden geben die einzelnen Artikel eine Darstellung des Werdegangs und der Stoffkreise des Schriftstellers durch kurze Beschreibungen der wichtigsten Werke und ihrer gesellschaftlichen Wirkung, wobei auch häufig kurze positive oder negative Stimmen der Kritik angeführt werden. In einem zweiten Teil werden in Kleindruck die Literaturhinweise vervollständigt. Auf eine Auswahl aus der Sekundärliteratur wurde verzichtet. Die letzten 15 Seiten des Lexikons enthalten eine Aufzählung der Literaturpreise der DDR und ihrer Freisträger, die durch die Fußnote "soweit sie

Aufnahme in dieses Lexikon fanden" eingeschränkt wird. Hier dürften nun einige wertende Bemerkungen am Platze sein.

Als Nachfolger des Deutschen Schriftstellerlexikons ist dieses Werk eines der wichtigsten und brauchbarsten Dokumente zur "Absatzbewegung" der Literaturpolitik der DDR. Daß Namen wie M. Bieler, W. Biermann, P. Huchel, E. Loest, H. Mayer, Ch. Reinig, G. Zehm oder G. Zwerezow fehlen, d.h. die Namen jener, die sich durch ihre Arbeit oder durch Verlassen der DDR (Redaktionsschluß war der 31.12.1973!) offizielles Mißfallen einbrachten, verwundert den Beobachter außerhalb der DDR oder BRD genausowenig wie folgende Bemerkung im westdeutschen DDR Handbuch (1975): "Ferner wurden auch Titel aus der DDR nicht aufgenommen, da davon auszugehen ist, daß die Mehrzahl der Benutzer des Handbuches keinen Zugang zu DDR-Quellen besitzt." Interessant ist, daß diese Namen auch aus dem Gedächtnis der Literaturpreise entfernt wurden. So wird zwar der Lion-Feuchtwanger-Preis beschrieben und seine Preisträger aufgeführt, Lion Feuchtwanger selbst ist jedoch im alphabetischen Teil und unter den Nationalpreisträgern nicht zu finden. Weitere Beispiele könnten genannt werden. Dies macht das Lexikon auf den ersten Blick zwar weniger brauchbar, gibt ihm aber einen erhöhten literaturwissenschaftlichen Wert, besonders in bezug auf zu erwartende weitere Auflagen.

Der Bedeutung der Kinderliteratur in sozialistischen Ländern entsprechend wäre es wünschenswert gewesen, wenn auch die Preisträger des Preises des Ministeriums für Kultur zur Förderung der sozialistischen Kinder- und Jugendliteratur, der seit 1951 vergeben wird, aufgeführt worden wären. Hier und da könnte das Lexikon noch an Genauigkeit gewinnen. So wird im alphabetischen Teil dem Dramatiker und Übersetzer Helmut Baierl die Erich-Weinert-Medaille für das Jahr 1970 verliehen, unter der Aufzählung der Preisträger fehlt er jedoch.

Neben dem Deutschen Schriftstellerlexikon, Konrad Frankes Die Literatur der Deutschen Demokratischen Republik, das hoffentlich bald als Taschenbuch erscheinen wird, und dem DDR Handbuch sind die Schriftsteller der DDR jedem zu empfehlen, der sich über die Literatur und Kultur der DDR informieren will oder sich mit ihr beschäftigt. In den USA ist es durch den Buchhandel (z.B. von Rosenberg oder Adler's) zum Preise von \$ 8,95, aus der BRD (z.B. von Harrassowitz) für DM 29,- erhältlich.

Peter W. Krawutschke

Western Michigan University

<https://newprairiepress.org/gdr/vol5/iss2/6>

DOI: 10.4148/gdr.v5i2.384

"Concrete" Poetry from East and West Germany
The Language of Exemplarism and Experimentalism. By Liselotte Gumpel. New Haven and London: Yale University Press, 1976.

Liselotte Gumpel is author of several articles and studies on language and of a forthcoming publication on Semitism in the GDR. In the present book she compares two poetic trends of unequal dimensions: GDR concrete poetry is an entire system, while FRG concrete poetry is only a movement. Gumpel attempts to demonstrate the difference in the concept "Concrete poetry" in the GDR and West Germany and thus give evidence of the change the German language is undergoing in the two states. In the first chapter, she presents the historical development of the two Germanies since 1945 with the emphasis on their diverging concepts of literature and, specifically, concrete poetry. She connects with this the problem of "linguistic alienation," i.e., the differing approaches to the German language which she examines by comparing the GDR "Leipziger Duden" and the FRG "Mannheimer Duden." The influence these differences have on the concept of poetry in the two states is demonstrated by the positions of F.C. Weiskopf in the GDR and Helmut Heißenbüttel in the FRG. The basic thesis is that, in the GDR, a concrete poem must represent reality and it can only do so "when the tangible world comes to light through the content of meaning(s)." In West Germany, a concrete poem is an experiment with aesthetic innovation as its aim; it is not based upon an ideological commitment as the GDR poem is. In further chapters Gumpel discusses the background of concretism, the concrete poem itself, the wider tradition, and anthologies of concrete poetry. They are divided into two parts: the first one dealing with the GDR's and the second with the FRG's concepts of concrete poetry.

The background chapter treats the ideas of Georg Lukács and J.R. Becher as continuing to dominate the literary criticism of the GDR, while for West German concretism she considers Eugen Gomringer the "progenitor of Concrete poetry" and Max Bense as the father of its theoretical justification. This material is very informative, with perhaps too much emphasis on West German concrete poetry and its origin. The interpretations of the "dicentric genres" (especially the sonnet, the ballad, and the ode) of the East and the "rhematic connexes" of the West utilize the semiotics of Max Bense and C.S. Peirce. They are fresh and unbiased, but do not go into great detail with the poems. Under the aspects of "teleological humanism" and "creative zest," the wider tradition of the concrete poem